

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 36 (1910)  
**Heft:** 43  
  
**Artikel:** Nach Portugal  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-443390>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

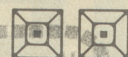
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**D**er Affe heißt darum so, weil er wie ein Mensch aussieht. Er ist sonst ganz harmlos, nur wenn er die modernen Gigerl zu sehen bekommt, wird er wild, besonders wenn ihm erklärt wird, daß diese von ihm abstammen sollen. Trotzdem der Affe vier Hände hat, fällt es ihm nie ein, vierhändig Klavier zu spielen, ein Beweis seiner hohen Intelligenz.

Die **Bären** sind diejenigen Tiere, auf deren Haut die alten Schweizer so gerne lagen und immer noch eins tranken. Früher kamen sie in unsern Bergen noch wild vor, heute werden sie den zahmen Leuten angebunden.

Das **Camelopardalis** oder Giraffe zeichnet sich nur durch seinen langen Hals aus und wird deshalb von den Menschen besonders beneidet, weil es wie kein anderes Geschöpf den größten und längsten Genuß hat, wenn es seinen langen Hals einen Liter frischen Bieres hinuntergleiten läßt.

Das **Droschkennpferd** (equus miserabilis) wurde früher sehr geschätzt bis die elektrischen Trams kamen, nachher sank es im Preise, bis es jetzt wieder sehr gesucht und geschätzt wurde, besonders seines zähen Fleisches wegen, da man sehr lange daran zu beißen hat.

Der **Esel** (asinus) sieht genau so aus wie der Elefant, nur daß er kleiner ist, keinen Rüssel besitzt und keine Eisenbeinzähne hat, dafür aber lange Ohren und große Dummheit an den Tag legt. Er gehört zu den ruhigsten Politikern, da er bei allen Wahlen und Abstimmungen mit Ja stimmt.

Der **Floh** (pulex irritans) wird deshalb so genannt, weil er sich bei der Damenwelt am liebsten dorthin verirrt, wo man es nicht gut sagen kann. Sehr oft wird auch aus ihm ein Elefant gemacht.

Die **Gans** (anser) auf wienerisch Gansel — ist besonders um Martini herum sehr geschätzt, wo sie sich vorher mit Kastanien voll mätiert, zwar das Kapitol nicht mehr rettet, aber als Kapitalwisch sehr geschätzt wird.

Der **Hahn** (güggelis chantecler) wurde in neuester Zeit von Roßband zu einem Theaterstück umgewandelt, das aber nicht so schmackhaft ist wie gebraten. Als Politiker überläßt er das Gierlegen seiner Frau und stellt sich auf den Kirchturm, um sich immer mit dem Winde zu drehen.

Der **Igel** ist eigentlich der Kaktus unter den Tieren, weil er anstatt der Federn mit Zahntochern behaart ist, er frißt am liebsten Mäuse und wird deshalb Schwein-igel genannt, aus welchem Grunde er in Gesellschaft nicht geduldet wird.

Das **Kamel** (camelus dromed.) wird deshalb so genannt, weil es selbst bei größter Hitze wochenlang umherläuft ohne etwas zu trinken. Früher wurde es nur

als Schiff in der Wüste benötigt, heute laufen diese überall in den Straßen umher. Die Weibchen nennt man Kamelien.

Die **Laus** (pedikulus) gewöhnlich etwas kleiner wie der Löwe, ist ein verachtetes Tier und wird bei uns nur von der Vögelantente gesucht und geschätzt. Sehr beliebt sind hingegen die Lads- und Stanisläuse.

Der **Mensch** (homo sapiens) gehört eigentlich nicht zu den Tieren, es gibt aber doch große Viecher unter denselben. Er lebt teils auf dem Lande, teils in der Stadt und nährt sich meist von Bier und Wein, durch öftern Genuß dieser Speisen wird er oft zum Tiere oder bekommt einen Affen, damit er stets seiner Abstammung eingedenk sei.

Das **Nashorn** kommt gewöhnlich in Indien vor, unter seinem botanischen Namen Rhinoceros gedeiht es meistens auf den Kasernenhöfen und den Gymnasien und gehört als der ärgste Dickhäuter zu den ersten Politikern der Tierwelt.

Der **Ochse** (bos) ist besonders durch sein großes Maul bekannt, aus welchem gewöhnlich auch Ochsenmaulsalat gemacht wird. Wenn das Fleisch des Ochsen zähe ist, dann war der Ochse eine Kuh, aus welcher man den famosen Emmentalerkäse macht. Wird die Kuh im späteren Alter blind, benötigt man sie als Gesellschaftspiel und in der Politik wird sehr oft mit ihr Handel getrieben.

**Papageien** nennt man solche Vögel, welche, wie die Menschen wenn ihnen die Zunge gelöst ist, alles nachschwätzen. Der weibliche Papagei heißt Mamagai. Der Kakadu ist eine Abart, hier nennt man das Weibchen: Kaka sie.

Der **Quacksch** wird gewöhnlich in einem Glase gehalten, um das Wetter anzuzeigen. Besonders zuverlässig ist er, wenn er noch Hühneraugen hat und bei einem Barometer steht, dann heißt er aber Laubfrosch.

Das **Roß** (siehe Droschkengaul).

Das **Schwein**, weiblich Sau, in der Jugend Spanferkel. Wird der Sau hinten noch etwas angehängt, dann gibt's Sauser, wozu dann die Rippli mit Sauerkraut besonders gut schmecken.

Der **Tiger** ist in Indien den Menschen sehr gefährlich. Bei uns in Europa wird ihm durch die Automobile die größte Konkurrenz gemacht.

Der **Uhu** (socrus) auch Schuderheuel genannt, wird in vielen Familien am frühen Morgen angetroffen.

Der **Vampyr** (siehe Wucherer).

Der **Wucherer** (siehe Vampyr).

Der **Zaunkönig**. (Siehe König Nikita v. Montenegro, Peter v. Serbien u. a.).

## Der „Zwingerherren-Streit“ im 2. Armeekorps

(Herbstmanöver 1910).

Zwei Krieger machen sich viel Leid,  
Es heißen „Karl“ und „Fritz“ die beide;  
Die Freundschaft, die sie einst verband,  
Sie hielt im Felde nicht mehr Stand.

Karl schreibt in seinem Kriegsbericht:  
„Die Schützengruppen sind zu leicht,  
Die Intervallen viel zu groß,  
Beim Fritz ist stets der Teufel los.“

Nun nimmt der Fritz die Sache krumm,  
Er hält sich doch nicht für so dumm,  
Er, der im Krieg schon Pulver roch,  
Sich vor einem Feind verbroch.

Sein Leibblatt schreibt in alle Welt  
Wie's mit dem „Schäbbling“ Karl bestellt  
Und daß er ihm in vollem Lauf  
Körner steigen den Buckel „nauf.“

Von der perfiden, falschen Puppe  
Da sei ihm jede Kritik schnuppe;  
Vom Zukunftskrieg, der doch nicht ohne,  
Versteht' er keine blasse Bohne.

Drauf ist der Karl, gar arg verschmupft,  
Zum „roten Ebi“ hin gehupft.  
„Oh Eduard, es ist ein Graus,  
Hilf mir aus der Blamage 'raus.“

Der Ebi, würdig wie er ist,  
Spricht, „Kinder, weg mit diesem Mist,  
Wenn ihr euch nicht mehr wollt vertragen,  
So geht's euch sicher an den Krügen.“

Karl, sei kein falscher Kamerad,  
Und du, mein Fritz, für dich ist's schäd,  
Daß du in deinen alten Tagen  
Nichts dulden kannst, ohne zu klagen.

Wozu führst du das noch alles hin!  
Zum Teufel geht die Disziplin;  
Wollt ihr euch der nicht willig fügen,  
So müßt ihr alle Beide fliegen.“

Ein alter, betrübter Wehrmann.

Heiri: Du Ruedi, warum gseht de Herr Nationalrat eso a'griffe us?  
Ruedi: He, das isch eifach, er häd die letz Wuche öppe 7 Rede  
gege de Proporz ghalte.

**Der Gipfel.** 1. Opernsänger: Die unerhörten Billetpreise beim  
Gastspiel Tremolinis sind doch noch nie dagewesen!

2. Opernsänger: Ach, das ist noch gar nichts! Als ich mal drüben, —  
na in Dings da, in Buenos-Aires gastierte, mußten sogar die mitwir-  
kenden Künstler bei der Hauptprobe 5 Dollars Lustbarkeitssteuer bezahlen.

**Immer fachmann.** Kapellmeister: „Bringen Sie mir eine abge-  
bräunte Kalbshagen, aber bitte recht rasch!“

Kellnerin: „Bedauere, grad eben sind die Hag'n von der Karte  
g'strichen worden.“

Kapellmeister: „Na, da machen's halt den Strich wieder auf!“

## Streike in Frankreich.

In Frankreich machen sie ooch Krampol,  
ick finde det een bißchen frivol,  
obwohl's mir weiter nichts tut ansehn,  
muß ick doch mit jutem Beispiel voransehn.

Daß man nun einmal streik'n tut,  
bekam schon manchem Mann nicht jut.  
Doch will ick jeden machen lassen  
und mich mit Zusehn bloß befassen.

Als man in Frankreich hat jesehn,  
wie jut's in Portugal tat jehn,  
schrie man zu die Vermittler: „Ruchen!  
Nu wollen wir's ooch mal versuchen.“

So tut man also, wie man will,  
und Frankreichs Räderwerk steht still.  
Nun halten sie's für wohlheligen  
und een Kulturwerk für vollbringen.

Kulturwerk nenn' ich's freilich nicht,  
wenn man Vertrag und Worte bricht.  
Doch ist man's so gewohnt hienieden,  
daß die Beschmäcker sind verschieden.

Berliner.

Was der eine Oberst „Will“  
ist nicht des andern Obersten „Wille“.

## Nach Portugal.

In Portugal ward die Republik  
Lezt'hin nun proklamiert  
Und flugs hat man das Herrscherlein  
Zum Land hinaus spedierte.

Ne neugebackne Republik  
Ist ganz was Angenehms,  
Doch ist sie noch nicht ausgebaut  
Mit Wechsel des Systems.

Nicht nur die Form, das Wesen muß  
Neu umgestaltet sein,  
Dem Vaterland soll jeder Mann  
Kraft und Intresse weihn,  
Gerechtigkeit und Ehrlichkeit  
Und edler Opfermut

Sind Stützen, drauf die Republik  
Nur fest und sicher ruht.  
In dem Sinn gratulieren wir  
Der jungen Schwester heut  
Und hoffen, daß sie mehr und mehr  
Sich kräftigt und gedeiht.

W.

## Ein pessimistisches Sauserlied.

Nach der bekannten melancholischen Melodie.

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,  
Daß ich so traurig bin:  
Es fehlen die Sauserzeiten,  
Das will mir nicht in den Sinn.  
Ich hätte so gerne getrunken  
Den saufenden, gäbrenden Wein,  
Doch jetzt wird mir abgewunken,  
Es soll nun einmal nicht sein.

Ich hätte so gerne gedichtet  
Ein feuriges Sauserlied;  
Doch traurig ist's eingerichtet,  
Und traurig ist mein Gemüt,  
Daß nirgends man Trauben kann lesen,  
Die Weinstöck' sind öde und leer;  
Es wäre so schön ja gewesen,  
Doch schön ist's jetzt nimmermehr.

Drum füll' ich mit „Altem“ den Becher  
Zum Troste für mein Gemüt;  
Auch ohne Sauser ein Zecher  
Sing ich mein wehmütig Lied;  
Und traurig tut's mich bewegen,  
Daß ich nicht „säufern“ kann,  
Das hat mit ihrem Regen  
Die Sommerszeit getan.

Iwis.

## Monolog Heinrich Heines.

Leile zieht durch mein Gemüt  
Eine Hamburg-Meldung,  
Endlich dort mein Denkmal kommt  
Zur gewünschten Geltung.

Im Kaffeehaus muß es nun  
Korfu-Freuden büßen.  
Wenn du dort mal Mokka schlürfst,  
Sag, ich laß es grüßen.

-ee-

Wer es vermag, der Ideale seiner  
Jugend zu spotten, hat auch nicht ver-  
dient, daß sie sich erfüllten.

✱